80. అబస[1]	సూరతు అబస	80 سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○
1 (ప్రవక్త) నుదురు చిట్లించాడు, ముఖం త్రిప్పుకున్నాడు –	అబస వ తవల్లా (1)	عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ①
2 తన వద్దకు ఒక అంధుడు వచ్చి నంత మాత్రానికే.	అన్ జాఅహుల్ అఅ్మా (2)	أَن جَآءَهُ ٱلۡأَعۡمَىٰ ②
3 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకేం తెలుసు, బహుశా అతను తనను సంస్క రించుకుంటాడేమో!?	వమా యుద్రీక లఅల్లహూ యజ్జక్కా (3)	وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ③
4 లేదా ఉపదేశం వింటాడేమో! ఉపదేశం అతనికి ప్రయోజనకరం అవుతుందేమో!!	అవ్ యజ్జక్కరు ఫ తన్ఫఅహు జ్జిక్రా (4)	أَوۡ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكۡرَىٰٓ ④

1. ఈ సూరా అవతరణ వెనుక గల సందర్భంపై పండితులందరి మధ్యా ఏకాభిప్రాయం ఉంది. ప్రవక్త ప్రియసహచరులైన హజ్రత్ అబ్దుల్లా బిన్ ఉమ్మె మక్తూమ్ నేపథ్యంలో ఇది అవతరించింది. ఈయన అంధులు. ఒకసారి – దైవప్రవక్త ఖురైషు ప్రముఖులతో చర్చలు జరుపుతుండగా ఇబ్నె ఉమ్మె మక్తూమ్ అకస్మాత్తుగా వచ్చి ఏదో ధర్మసందేహం వెలిబుచ్చబోయారు. చర్చల్లో అంతరాయం కలిగినందుకు దైవప్రవక్త (సఅసం) వారి ముఖారవిందంపై కించిత్ అసహనం తొంగిచూసింది. ఈ ధోరణి అల్లాహ్‌కు నచ్చ లేదు. అందువల్ల దైవప్రవక్త (స)కు మందలింపుగా ఈ ఆయతులు అవతరించాయి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

5 ఎవడయితే నిర్లక్ష్యం చేస్తున్నాడో	అమ్మా మని స్తగ్‌నా (5)	أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ۝٥
6 అతనిపై నువ్వు ఎంతో శ్రద్ధ చూపుతున్నావు.	ఫ అన్‌త లహూ తసద్దా (6)	فَأَنتَ لَهُ تَصَدَّىٰ ۝٦
7 వాడు గనక దిద్దుబాటు చేసుకోకపోతే, ఆ నింద నీపై లేదుకదా!	వమా అలైక అల్లా యజ్జక్కా (7)	وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ۝٧
8 మరెవరయితే నీ దగ్గరకు(శ్రద్ధగా) పరుగెత్తుకుంటూ వస్తున్నాడో,	వ అమ్మా మన్ జాఅక యస్‌అ (8)	وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَىٰ ۝٨
9 దైవభీతి (కూడా) కలిగి ఉన్నాడో,	వ హువ యఖ్‌షా(9)	وَهُوَ يَخْشَىٰ ۝٩
10 అతని పట్లేమో నువ్వు అశ్రద్ధ వహిస్తున్నావు.	ఫ అన్‌త అన్‌హు తలహ్హా (10)	فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ۝١٠
11 ఇది సరైనదికాదు. ఈ ఖుర్‌ఆను మాత్రం హితబోధ నిమిత్తమే ఉన్నది.	కల్లా ఇన్నహా తజ్కిరహ్ (11)	كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝١١
12 కాబట్టి, కోరినవారు దీని ద్వారా హితబోధను గ్రహించవచ్చు.	ఫ మన్ షాఅ జకరహ్(12)	فَمَن شَاءَ ذَكَرَهُ ۝١٢
13 అది గౌరవప్రదమైన సహీఫాల్లో (లిఖితమై) ఉన్నది.	ఫీ స్సుహుఫిమ్ ముకర్రమహ్ (13)	فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝١٣
14 అవి మహోన్నతమైనవి, పవిత్రమైనవీను.	మర్‌ఫూఅతిమ్ ముతహ్హరహ్ (14)	مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝١٤
15 అది లేఖకుల (దైవదూతల) చేతుల్లో ఉంది.	బి ఐదీ సఫరహ్ (15)	بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝١٥
16 (వారు) మహిమాన్వితులు, మంచివారు కూడాను.	కిరామిమ్ బరరహ్ (16)	كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝١٦
17 మనిషి నాశనంగాను! ఎటువంటి కృతఘ్నుడు వాడు?!	ఖుతిలల్ ఇన్‌సాను మా అక్‌ఫరహ్ (17)	قُتِلَ الْإِنسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۝١٧
18 (అల్లాహ్) వాణ్ణి దేంతో పుట్టించాడు?	మిన్ అయ్యి షైఇన్ ఖలకహ్ (18)	مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝١٨
19 ఒక్క వీర్య బిందువుతో(నే కదా!)	మిన్ నుత్ఫతిన్ ఖలకహూ ఫ	مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۝١٩

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

పుట్టించాడు! మరి అతనికి (కావలసినవి) తగురీతిలో ఉండేలా నిర్ధారించాడు.	కద్దరహ్ (19)	
20 ఆపైన అతని కొరకు మార్గాన్ని సులభతరం చేశాడు.	థుమ్మ స్సబీల యస్సరహ్ (20)	ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ﴿٢٠﴾
21 అటుపిమ్మట అతనికి చావు నిచ్చాడు. ఆ తరువాత అతన్ని సమాధిలోనికి చేర్చాడు.	థుమ్మ అమాతహూ ఫ అఖ్బరహ్ (21)	ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾
22 మరి తాను కోరినప్పుడు అతన్ని బ్రతికించి లేపుతాడు.	థుమ్మ ఇజా షాఅ అన్‌షరహ్ (22)	ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ﴿٢٢﴾
23 ఎంతమాత్రం కాదు. అసలతను ఇంతవరకూ దైవాజ్ఞలను నెరవేర్చ నేలేదు.	కల్లా లమ్మా యఖ్‌ద్వి మా అమరహ్ (23)	كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾
24 అయితే ఈ మనిషి తాను తినే ఆహారాన్ని కూడా కాస్త చూడాలి.	ఫల్ యన్‌జ్యురిల్ ఇన్‌సాను ఇలా త్వఆమిహ్ (24)	فَلْيَنظُرِ الْإِنسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾
25 మేము పుష్కలంగా నీటిని కురిపించాము.	అన్నా స్వబబ్‌నల్ మాఅ స్వబ్బా (25)	أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾
26 మరి నేలను అద్భుతమైన రీతిలో చీల్చాము.	థుమ్మ షఖఖ్‌నల్ అర్ద్వ షఖ్ఖా (26)	ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾
27మరి అందులో ఆహార ధాన్యాన్ని ఉత్పన్నం చేశాము.	ఫ అమ్‌బత్‌నా ఫీహా హబ్బా (27)	فَأَنبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾
28 ద్రాక్షపండ్లను, కూరగాయలను,	వ ఇనబౌఁ వ ఖద్‌బా (28)	وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾
29 జైతూను (ఆలివ్), ఖర్జూర పండ్లను (పండించాము).	వ జైతూనౌఁ వ నఖ్లా (29)	وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾
30 దట్టమైన తోటలను,	వ హదాఇఖ గుల్‌బా (30)	وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ع / ఱ	ఱ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి. మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

31 పండ్లు ఫలాలను, పచ్చిక బయళ్ళను (కూడా పండించాము).	వ ఫాకిహతౌఁ వ అబ్బా (31)	وَّفَاكِهَةً وَّاَبًّا ﴿٣١﴾
32 ఇదంతా మీకోసం, మీ పశువుల ప్రయోజనార్థం (చేశాము).	మతాఅల్ ల్లకుమ్ వ లి అన్ఆమికుమ్ (32)	مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾
33 (గూబ గుయ్యిమనిపించే) గావు కేక (అంటే ప్రళయం) వచ్చినప్పుడు....	ఫ ఇజా జాఅతి స్సాఖ్ఖహ్(33)	فَاِذَا جَآءَتِ الصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾
34 ఆ రోజు మనిషి తన (స్వంత) సోదరుని నుండి పారిపోతాడు.	యౌమ యఫిర్రుల్ మర్ఉ మిన్ అఖీహ్ (34)	يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ اَخِيْهِ ﴿٣٤﴾
35 తన తల్లి నుండి, తండ్రి నుండి,	వ ఉమ్మిహీ వ అబీహ్ (35)	وَاُمِّهٖ وَاَبِيْهِ ﴿٣٥﴾
36 తన భార్య నుండి, తన పిల్లల నుండి (పారిపోతాడు).	వ స్వాహిబతిహీ వ బనీహ్ (36)	وَصَاحِبَتِهٖ وَبَنِيْهِ ﴿٣٦﴾
37 ఆ రోజు ప్రతి ఒక్కరికీ తన సంగతి చూసుకోవటంతోనే సరిపోతుంది.	లి కుల్లి మ్రిఇమ్ మిన్హుమ్ యౌమఇజిన్ఁ షఅ్నుయ్ఁ యుగ్నీహ్ (37)	لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَاْنٌ يُّغْنِيْهِ ﴿٣٧﴾
38 ఆ రోజు ఎన్నో ముఖాలు వెలిగి పోతుంటాయి.	వుజూహుయ్ఁ యౌమఇజిమ్ ముస్ఫిరహ్ (38)	وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾
39 (తమకు వినిపించబడిన శుభ వార్తపై) నవ్వులు చిందిస్తూ, ఆనందంలో తేలియాడుతూ ఉంటాయి.	ద్వాహికతుమ్ ముస్తబ్షిరహ్ (39)	ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾
40 మరెన్నో ముఖాలు ఆనాడు దుమ్ము కొట్టుకుని ఉంటాయి.	వ వుజూహుయ్ఁ యౌమఇజిన్ అలైహా గబరహ్ (40)	وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾
41 వాటిపై నలుపు ఆవరించి ఉంటుంది.	తర్హకుహా ఖతరహ్ (41)	تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾
42 వారే అవిశ్వాసులు, దుర్జనులు.	ఉలాఇక హుముల్ కఫరతుల్ ఫజరహ్ (42)	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾